



BIBLIOTECA
NACIONAL
DE CUBA
JOSÉ MARTÍ



EL CORREO
DE LA BIBLIOTECA

Número 18/ Diciembre de 2022

PRESENTACIÓN

Ya fue anunciada la próxima celebración de la Feria Internacional del Libro de La Habana, en febrero de 2023. Con esta información nos llegó la grata noticia de que nuestra bibliógrafa Araceli García Carranza será una de las homenajeadas del evento junto al escritor Julio Travieso Serrano, Premio Nacional de Literatura 2021. También serán recordados los centenarios de la poetisa Fina García Marruz y del científico cubano Antonio Núñez Jiménez. A propósito, la Biblioteca Nacional realizará su habitual Encuentro Científico Bibliotecológico, cuya convocatoria aparece en este número, y organizará un amplio programa literario y cultural.

El Correo de la Biblioteca se hará eco de este acontecimiento, así como de la conmemoración, en enero de 2023, del aniversario 170 del natalicio de José Martí. Sobre este hecho, adelantamos una de las acciones que rememora al Apóstol: la conferencia «Tras la huella de José Martí por el mundo», que será impartida por Emilio Cueto, abogado, coleccionista, investigador y escritor, el día 13, a las diez de la mañana, en el espacio *Sobre una palma escrita*.

Otras noticias dan cuenta del más reciente número de la *Revista de la*

Biblioteca Nacional José Martí; de la exposición *Génesis de las manchas*, del bayamés Raylven Friman; y de los últimos acuerdos de colaboración firmados por la institución. Además, seguimos publicando informaciones relacionadas con el III Encuentro Internacional Preservación del Patrimonio Documental que tendrá lugar en septiembre del año 2023. Las secciones habituales complementan este número del boletín que, en sus «Tesoros de la Biblioteca», indaga en la Colección Marta Abreu; sugiere varias actividades en la «Agenda Cultural»; y recuerda los 120 años de Dulce María Loynaz (10 de diciembre de 1902-27 de abril de 1997) en el apartado «En la Memoria».

En este último boletín de 2022, el colectivo de *El Correo de la Biblioteca* felicita a todos sus lectores y colaboradores y les desea un próspero año 2023.

NOTICIAS

- Nuevo número de la *Revista de la Biblioteca Nacional José Martí*
- Raylven Friman, traductor de espacios
- Últimos acuerdos de colaboración
- Preservación del patrimonio documental

Dirección: Omar Valiño Cedré

Coordinación y redacción: Lilibeth I. Bermúdez

Programación Cultural y Relaciones Públicas: María Cristina Rodríguez Miranda

Web y redes sociales: Maribel Duarte González

Publicaciones: Johan Moya Ramis


Diseño: Rocío Ruíz Rodríguez

ISSN: Solicitado en el Registro Nacional de Publicaciones Seriadas

Síguenos en       

 www.bnjm.cu

 comunicacion@bnjm.cu

 (+53) 7 855 5442
Avenida Independencia e/ 20 de Mayo y Aranguren,

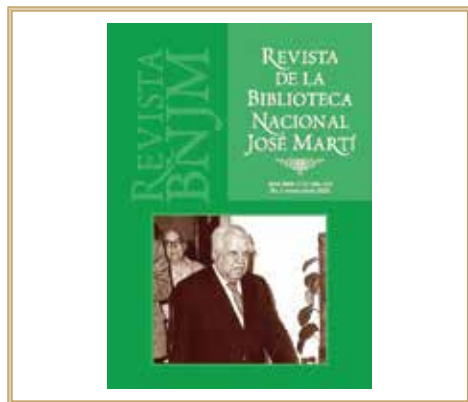
 Plaza de la Revolución, La Habana, Cuba



NUEVO NÚMERO DE LA REVISTA DE LA BIBLIOTECA NACIONAL JOSÉ MARTÍ

Ya se encuentra disponible el número 1 (enero a junio de 2022), de la *Revista de la Biblioteca Nacional José Martí*, cuya cubierta rinde homenaje a Nicolás Guillén en el aniversario 120 de su natalicio (<https://bnjm.cu/?secc=publicaciones&publicacion=revistaBNCJM>). La imagen es testimonio gráfico de la visita que hiciera el poeta e intelectual cubano a la Biblioteca, el 3 de marzo de 1981, con vistas a apreciar la muestra de una gran donación de libros de su colección personal a la institución.

Destacan en las páginas de la revista trabajos de carácter historiográfico y, de



manera especial, algunos temas como el teatro, las artes visuales y la música, que no son los más atendidos usualmente en la publicación. Entre los textos se encuentran un trabajo sobre la presencia de la obra de Ernest Hemingway en la bibliografía cubana, de Araceli García Carranza; una investigación acerca de Severino de Manzaneda, uno de los gobernadores de Cuba en el siglo XVII, por Johanset Orihuela; y una nueva indagación sobre la historia del himno de Bayamo, a cargo de Pedro de Jesús López Acosta.

Félix Julio Alfonso diserta sobre «Alejandro de Humboldt en La Habana, la mirada ilustrada y científica». El investigador Yuri Rodríguez, de la Fundación Alejo Carpentier, analiza la posición de este y su obra literaria frente a la vanguardia venezolana (en específico sobre el espacio El Taller Libre de Arte, creado en 1948). Alejandro Batista comparte una verdadera revelación sobre un autor más que olvidado en la historiografía nacional, José Rivero Muñiz.

La investigadora Cira Romero presenta dos trabajos: «Biblioteca de escritores cubanos: una iniciativa y dos propuestas» y «El enorme placer de escudriñar», este último sobre la obra de Leonardo Sarría, investigador y profesor de la Universidad de La Habana. Por su parte, Norberto Codina, Premio Nacional de Edición 2022, entrega un análisis de los dos tomos del Número *Antológico de la Revista de la Biblioteca Nacional*, publicados entre finales del pasado año e inicios de este.

En cuanto a los temas que no son habituales en la publicación, aparece la investigación de Esther Suárez Durán sobre un grupo teatral de la década de los sesenta en Cuba y del que no se ha escrito mucho (Los 12). Ivette Fuentes examina la crítica de artes visuales en la obra de José Lezama Lima. Mabel Hidalgo complementa la extensa indagación (de la que fue publicada anteriormente la primera mitad) sobre los fondos fotográficos de la Biblioteca Nacional. Y por último, sobre la música, se encuentra la entrevista a Cristóbal Díaz Ayala, nonagenario investigador, discógrafo, coleccionista y analista de nuestra riqueza sonora.

La sección final, a cargo de Maribel Duarte, recopila el accionar de las distintas esferas de actividad de la institución durante los seis primeros meses del año.



RAYLVEN FRIMAN, TRADUCTOR DE ESPACIOS

(Fragmentos de las palabras de Rafael Acosta de Arriba en el catálogo de la exposición *Génesis de las manchas*, de Raylven Friman, que será inaugurada el viernes 9 de diciembre, a las tres de la tarde, en la galería El Reino de este Mundo)



No siempre puede uno visitar una provincia del país y toparse con un artista desconocido que te llame la atención de manera particular. Eso me sucedió hace poco más de tres años, cuando visité la ciudad de Bayamo. Entre las actividades que desarrollé en esa querida ciudad estuvo la visita a la casa taller del pintor Raylven Friman, en el centro de esa histórica ciudad. De las primeras palabras pasamos de inmediato a ver sus cuadros, que amablemente me enseñó y sentí que estaba ante un nuevo talento de la pintura abstracta cubana. (...)

La pintura de Friman me hace evocar dos conceptos concomitantes a la abstracción: la música y las matemáticas. En esos lienzos merodean los misterios del análisis matemático (o Cálculo) y algunas melodías ya instaladas en mi mente. Gestar manchas no puede hacerlo cualquiera, sobre todo si esas manchas pretenden alcanzar la condición de arte. Friman es un abstracto nato. Supe después que lo conocí y conversamos, que su tesis de graduación se basó en esa modalidad del arte pictórico, es decir, él ha estudiado y practica lo abstracto porque lo domina y lo conoce a fondo. Su trazo es caótico dentro de un orden mental, responde a una estrategia premeditada, al menos en sus esencias, luego el pincel se desplaza libremente por la superficie de la tela como siguiendo un ritmo melódico conocido. Es su propia música. La gama de colores también está determinada por ese esbozo cerebral del cuadro. El resto lo pone el talento.

Traducir espacios equivale en primer lugar a interpretarlos y Friman es un intérprete de la experiencia íntima de lo real. Sus imágenes son irreductibles a conceptos, son gestos que son signos, una suerte de fuga hacia adelante, de salirse de moldes, de fugarse de sí mismo a la vez que se expresa. Energía pura de los trazos. Libertad total.

Nuestro artista se sabe parte de una tradición artística rica y poderosa, y de una tradición abstracta en particular, en la que sobresalen nombres como Hugo Consuegra, Antonio Vidal, Pedro de Oraá, José Vincench, Julia Valdés y Rigoberto Mena, entre otros. La potencialidad de nuestra abstracción es considerable y ya tiene más de un siglo de existencia.



ÚLTIMOS ACUERDOS DE COLABORACIÓN

Recientemente la Biblioteca Alexandrina y la Biblioteca Nacional de Cuba José Martí firmaron un memorando de entendimiento que coloca las bases de una plena colaboración entre ambas instituciones. Rubricaron el documento el profesor Ahmed A. Zayed, director de la Biblioteca Alexandrina y, en representación de la BNCJM, la embajadora cubana en la República Árabe de Egipto, Tania Aguiar Fernández.



En sus palabras de agradecimiento, Omar Valiño Cedré destacó, vía online, que «este memorando nos va a permitir dialogar directamente e intercambiar conocimientos de todo tipo a través de eventos y publicaciones». La Biblioteca Alexandrina, situada en la ciudad egipcia de Alejandría, en la costa del mar Mediterráneo, fue construida en conmemoración de la antigua Biblioteca de Alejandría, para intentar reavivar la brillantez que este anterior centro de estudio y erudición representó.

También, como parte de la 18ª Feria Internacional del Libro de Venezuela, Filven 2022, el Instituto Autónomo Biblioteca Nacional y Servicios de Bibliotecas (IABNSB) y la BNCJM firmaron un memorando de entendimiento que describe un acuerdo bilateral entre ambas instituciones que buscan establecer una línea de acción en

común con base en el manejo de los procesos bibliotecológicos en Cuba y Venezuela. Gracias a este memorando, se logrará el intercambio de información y de experiencias, así como la cooperación en proyectos que involucren a ambas bibliotecas, como es la conmemoración del aniversario 170 del natalicio de José Martí.

El último sábado del mes de noviembre, como parte del espacio Biblioteca Abierta, fueron celebrados los cincuenta años de las relaciones diplomáticas entre la República Cooperativa de Guyana y Cuba, con la donación de libros y materiales de Guyana y una exposición sobre el tema. Ambas acciones marcan los pasos de futuros proyectos de colaboración.

PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO DOCUMENTAL

Por: Lic. Mirta Pujol Gómez, especialista principal de la Sala de Referencia de la BNCJM

La mirada y apreciación personal sobre la realización de los eventos internacionales de Preservación del Patrimonio Documental desde la Referencia, como servicio indispensable en la BNCJM, ratifica la esencia del trabajo en la integración de cada uno de sus especialistas en las diferentes ramas del saber, como un gran equipo, y a su vez, nos permite interactuar con profesionales de diversas instituciones nacionales e internacionales mediante las experiencias planteadas en los proyectos o investigaciones para la conservación de las colecciones patrimoniales.

Desde el servicio de Referencia del cual formamos parte, atesoramos una importante gama de documentos como diccionarios, enciclopedias, directorios,



bibliografías, repertorios bibliográficos e índices de publicaciones nacionales y extranjeras, lo cual evidencia lo significativo que es el desarrollo de estos eventos, así como nuestra participación e intercambio para lograr una

mayor actualización en la conservación y/o restauración de estos documentos a nivel mundial.

Lo más relevante del último Encuentro Internacional, realizado en el año 2019, radicó en sus resultados y experiencias positivas evidenciadas, el crecimiento en el reconocimiento de las instituciones internacionales, el apoyo interdisciplinario, así como la unidad, el respeto, el buen clima desarrollado, las necesidades y dificultades que aún permanecen y, lo más importante, el deseo de mantener abiertos estos eventos para dar continuidad y cumplimiento a los acuerdos tomados, y que la memoria histórica de la nación no muera.



CONVOCATORIA

La Asociación Cubana de Bibliotecarios, con el coauspicio de la Biblioteca Nacional de Cuba José Martí, convoca a su Encuentro Científico Bibliotecológico, que tendrá lugar durante la XXXI Feria Internacional del Libro de La Habana, del 14 al 16 de febrero, en el Teatro Hart de nuestra institución. Tendrá como tema general *Bibliotecas: realidades, tendencias y desafíos* y estará dedicado igualmente a la bibliógrafa Araceli García Carranza.

Entre las temáticas que serán debatidas aparecen las siguientes: «La lectura: retos actuales y buenas prácticas»;

«Bibliotecas: promoción y defensa de la profesión»; «Bibliotecas: preservación y difusión del patrimonio documental»; y «Bibliotecas: alfabetización informacional y alfabetización mediática. Tendencias y desafíos».

Los trabajos deberán ser entregados antes del 15 de enero de 2023. Para mayor información deberá comunicarse a través de los correos electrónicos -margaritabellas@gmail.com -vilmaponce2009@gmail.com -mviciedo@gmail.com -mbellas@bnjm.cu -edyrdo@gmail.com

TESOROS DE LA BIBLIOTECA

LA COLECCIÓN MARTA ABREU, UNA EVIDENCIA DE LA BENEFACTORA CUBANA

Por: MSc. Carlos Valenciaga, especialista del Área de Manuscritos de Colección Cubana

La Colección Marta Abreu de Estévez fue de las primeras en conformar el Área de

Manuscritos de Colección Cubana de la BNCJM y, a la vez, una de sus más numerosas y aportadoras. La integran diversas tipologías documentales como cartas manuscritas, libros de cuentas familiares, cheques y postales. A dicho acervo se unen fotos personales y familiares (1863-1903), algunas con dedica-



torias o notas manuscritas que se pueden consultar en la Fototeca de la propia institución.

Sobresale entre todo ello el testimonio de su mano benefactora, a partir de documentos como los bonos, fechados entre 1895 y 1898, dirigidos desde París a varias personalidades con el nombre de Club Patriótico Ignacio Agramonte, seudónimo que ella utilizara en muchas de sus cartas, y en los cuales se registran los montos de sus donativos para la Guerra Necesaria.



Colección Marta Abreu. Área de Manuscritos. Colección Cubana.BNCJM.

Bonos expedidos a nombre de Ignacio Agramonte (seudónimo utilizado por Marta Abreu) por cuotas pagadas al Partido Revolucionario Cubano. París. Abril 1897-mayo 1898. Firmados por Ramón Emeterio Betances. Ms. Abreu. No. 2.

También son notables las misivas de independentistas cubanos, recibidas por Marta en octubre de 1896, en las que les solicitaban ayuda para el pago de sus pasajes a Nueva York con el fin posterior

de trasladarse a Cuba para incorporarse al Ejército Libertador; así como diversas cartas de cubanos humildes que le exponían asuntos familiares o le agradecían la ayuda que ella les había dispensado en algún momento. De estas últimas, destaca la de junio de 1902, en la que Pío R. Valdés le aborda el tema de la ocupación del Teatro La Caridad y otros edificios de la ciudad de Santa Clara por tropas españolas, y manifiesta las necesidades económicas que tenía ante la supresión de su sueldo.

Evidencia de la bondad y amparo que Marta Abreu ofrecía, son las letras de Quintín Bandera donde le solicita una pensión para poder subsistir ante la situación de abandono en la que se encontraba después de 1898, o la de otro general mambí, Carlos Roloff, que desde Camagüey, el 12 de febrero de 1898, pide ayuda para la educación de su hijo a quien dice no había podido atender como quería por estar en la guerra desde su inicio.

La colección conserva, además, la correspondencia íntima entre Marta Abreu y Luis Estévez entre 1866-1884, y el poema *Felicidad*, del 6 de enero de 1894, dedicado por Ramón Ramírez de Arrellano, donde la llama Ilustre Benefactora Villaclareña y Patricia Cubana.

AGENDA CULTURAL

Este mes, la institución inicia el ciclo de acciones dedicadas al aniversario 170 del natalicio de José Martí. Además, da continuidad a la Jornada Triunfo que comenzó el 25 de noviembre y se extenderá hasta el 3 de enero de 2023. Anunciamos algunas de estas actividades, que tendrán su correspondiente ampliación y actualización en el Boletín Cultural (<http://www.bnjm.cu/secc/pu->

[blicasiones/boletin-cultural.pdf](http://www.bnjm.cu/secc/pu-blicaciones/boletin-cultural.pdf)) y en el portal de la institución (www.bnjm.cu).

Lunes 5 de diciembre, 2:00 p.m.: Presentación del libro *Mercenarios en África. Una historia de la contrarrevolución cubana 1961-1991*, de José Luis Méndez Méndez. Esta será la primera de las acciones culturales del mes incluidas en la Jornada Triunfo que contempla,



además, exposiciones y conferencias dedicadas especialmente a Fidel Castro y al triunfo de la Revolución cubana.



Viernes 9 de diciembre, 3:00 p.m., en galería El Reino de este Mundo: Exposición *Génesis de las manchas*, del artista bayamés Raylven Friman

Martes 13 de diciembre, 10:00 a.m., en Sala Colección Cubana Antonio Bachiller y Morales: Inicio de las acciones dedicadas al aniversario 170 del natalicio de José Martí, en el espacio *Sobre una palma escrita*, con la conferencia «Tras la huella de José Martí por el mundo», por Emilio Cueto, abogado, coleccionista, investigador y escritor



Martes 13 de diciembre, 3:00 p.m., en galería del pasillo central: Exposición de los fondos patrimoniales de la BNCJM, organizada en colaboración con la Embajada de Francia en Cuba, a propósito de los 120 años de las relaciones diplomáticas entre ambos países

Viernes 16 de diciembre, 2:00 pm, en Sala de Música León-Muguercía: En espacio *Contraportada*, presentación del libro *Una dama y sus abanicos*, de María Rosa Oyarzábal. Dedicado a los 120 años del natalicio de la escritora cubana Dulce María Loynaz (10 de diciembre de 1902-27 de abril de 1997)

Sábado 17 de diciembre, 4:00 p.m.: *Bien sincero*, concierto a piano de Gerardo Alfonso, con estrenos y canciones suyas menos conocidas. Ciclo 50 años del Movimiento de la Nueva Trova



En galerías del tercer piso y pasillo central: Muestra *Homenaje al Comandante en Jefe Fidel Castro en el aniversario su desaparición física*, integrada por documentos de nuestros fondos patrimoniales



EN LA MEMORIA

Recordamos a una de las principales figuras de la literatura cubana y universal, la poeta y narradora Dulce María Loynaz, Premio Miguel de Cervantes 1992, en el aniversario 120 de su natalicio. Y lo hacemos con la presentación del libro *Dulce María Loynaz. Una dama y sus abanicos*, de María Rosa Oyarzábal Gutiérrez, el próximo 16 de diciembre, a las dos de la tarde, en la BNCJM. Esta publicación recoge más de un centenar de piezas de Dulce María, conservadas mayoritariamente en el Museo Nacional de Artes Decorativas, y también en el Palacio de Lombillo, el Centro Cultural Dulce María Loynaz, el Museo de Artes Decorativas de Santa Clara y el Museo Provincial Palacio de Junco, Matanzas. Con el sello de Ediciones Polymita, a las páginas de este volumen las embellecen los abanicos de la gran escritora, explicados con precisión y rigor, y también diversos en sus tipologías, materiales y técnicas de elaboración. Este hermoso libro, profusamente ilustrado, incluye las palabras de Miguel Barnet («Dulce María: una pieza única»), Julio Larramendi («Abanicarse en Cuba») y de Oyarzá-

bal Gutiérrez, quien nos entrega una enjundiosa investigación sobre la colección de abanicos de la Loynaz. Finaliza el libro con apartados dedicados a las fuentes consultadas, glosario y un resumen en inglés.



Con este volumen, que recoge algunas de las pequeñas colecciones de Dulce María, y en particular la más importante y completa, la de abanico, Ediciones Polymita conmemora los 120 años de la escritora cubana, los 35 de habersele otorgado el Premio Nacional de Literatura y el aniversario 30 del otorgamiento a la Loynaz del Premio de Literatura en Lengua Castellana Miguel de Cervantes.

